緊急時の対処

病気・けがをしたら／事故・事件に巻き込まれたら

◇次のような緊急事態に遭遇したときは１１０番へ電話してください。

- 事　件（けんか，ひったくり，泥棒が入ったとき）
- 事　故（交通事故など）

１１０番

◇次のような緊急事態に遭遇したときは１１９番へ電話してください。

- 火　事（自分の家や近所などで見かけたとき）
- 救急車（急病やたいへんなケガをして急いで病院へ運んでもらう必要があるとき）
- 救　助（危険な場所から出られないとき，溺れている人を発見したとき）

１１９番

公衆電話からは無料で１１０番，１１９番へかけることができます。緊急連絡用のボタンを押してからかけてください。

◇救急病院

救急車を呼ぶほど緊急ではなくても，休日や夜間などに急いで病院へ行く必要があるときは，次の救急病院で診療してもらえます。その他の近くの病院へ行きたいときは電話で診療してもらえるかどうか確認してください。

- 熊本地域医療センター　電話（０９６）３６３－３３１１（熊本市中央区本荘5-16-10）
- 熊本赤十字病院　電話（０９６）３８４－２１１１（熊本市東区長嶺南2-1-1）
- 江南病院　電話（０９６）３７５－１１１２（熊本市中央区渡鹿5-1-37）

◇盗難にあったとき

学外で金品の盗難にあった場合は，すぐに１１０番に電話するか，近くの交番に行き，被害届を出してください。なお，学内で盗難にあった場合はすぐに国際教育課か所属学部の担当係に連絡してください。

In Case of Emergency

In case of sudden illness or serious injury/ If you get in serious trouble

If you encounter any of the following emergencies, dial 110 (the police).

- **Crime (fights, purse-snatching, theft)**
- **Traffic accidents**

→ **Dial 110 (the police)**

If you encounter any of the following emergencies, dial 119 (the fire department).

- **Fire (in your house or in your neighborhood)**
- **Ambulance (when you get severely ill or injured)**
- **Rescue (If you get in serious trouble, such as you can't get out of a dangerous place, or if you see someone drowning)**

→ **Dial 119 (the fire department)**

When you dial 119 and 110 from a public telephone, you don't need to use any money. Just push the emergency button and dial the number.

Emargency Hospitals

If your illness is not urgent enough to need an ambulance, but you still need to see a doctor on a holiday or at night, you can go to the following emergency hospitals:

- **Kumamoto Medical Association Hospital (*Kumamoto Chiiki Iryo Center*)**
  Phone: (096) 363-3311 Address: 5-16-10 Honjo, Chuo-ku, Kumamoto-shi
- **Kumamoto Red Cross Hospital**
  Phone: (096) 384-2111 Address; 2-1-1 Nagamine-minami, Higasi-ku, Kumamoto-shi
- **Konan Hospital**
  Phone: (096) 375-1112 Address: 5-1-37 Toroku, Chuo-ku, Kumamoto-shi

What To Do If You Are Robbed

If any of your money or goods are stolen while you are off-campus, you should either dial 110 or go the nearest police box (called "koban" in Japanese) to file a report. If you are robbed of something while you are on-campus, you should contact either the International Student Office or the person in charge of your academic department right away.

自然災害

◇台風

日本では７月～１０月頃にかけて台風が来ることがあります。最近の台風は風がとても強く，大雨が降ります。天気予報で台風の予想進路がわかりますので，台風が直撃しそうなときは次の準備をしてください。

- 台風が接近してきたら電車やバスの運行が止まります。早めに家へ帰るなど，安全な場所へ避難して台風情報に注意してください。また，授業が休講になることもありますので，事前に連絡網を確認して情報が入るようにしておいてください。
- 水道や電気が止まることがありますので，飲み水やトイレに流すための水を確保し，調理しなくてもよい食料を確保してください。（２～３日分程度）
- 停電になった場合，台風情報を知るために携帯ラジオは必要です。ラジオや懐中電灯に使う電池があるかどうか確かめてください。余分に準備しておくとよいでしょう。
- 強風で飛んできた物で窓ガラスが割れることがあります。雨戸やシャッターがついている場合は締めておいてください。雨戸などがない場合はガラスが割れても飛び散らないようにガムテープで補強してください。
- ベランダや玄関などに置いてある物は強風で飛ばされないよう，家の中へ移しておいてください。
- 風が強くなってから外で作業をするのは危険です。台風が接近する前に対処してください。また，台風は半日程度で通り過ぎますのでその間は外へ出ないでください。また，家の中でも，窓の近くやドアの近くは危険です。安全な場所にいてください。

自然災害などによる休講措置について

【休講措置】

熊本県の熊本地方（熊本市）に「暴風警報」が発令されているあいだは，授業は休講になります。

【授業の開始】

「暴風警報」が解除されたとき，解除から２時間後におこなわれる授業から正常に始まります。

In the Case of Natural Disasters

Typhoons

In Japan, typhoons come mostly between July and October. Typhoons in recent years have been accompanied by strong winds and heavy rain. Weather forecasts predict the possible course of a typhoon. When a typhoon seems to be approaching Kumamoto, please do the following to prepare for it:

- When a typhoon approaches, operation of public transportation will be halted. When you are outside, go home or take shelter as soon as possible and listen to typhoon reports. There are times when classes might be cancelled, so be sure to have a contact network in place beforehand so that you can stay informed.

- Water and electricity services might stop, so make sure to keep some water for drinking and for toilet use in advance, as well as prepare a few days worth of emergency provisions.

- Have a portable radio and a flashlight on hand. A portable radio will be helpful to get information on typhoons when the electricity is off. Also, some batteries might be necessary.

- Strong winds might cause some things to fly around, which could possibly break the windows of your room. If a screen door or shutters are attached to the windows in your room, it's better to keep them closed. If not, reinforce windows with packing tape so that the glass won't scatter when it breaks.

- Move things placed on your veranda and outside of your door inside of your room so that they will not be blown away by strong winds. It is dangerous to do these things when the wind gets strong, so take these steps before a typhoon approaches.

- Doing work outside once winds have become strong is dangerous, so be sure to deal with things before a typhoon approaches. A typhoon usually passes by in half a day. During this time, stay inside and stay away from windows, since they might shatter and injure you.

Information Regarding Classes Being Cancelled Due To Natural Disaster

Cancellation of classes

Classes will be cancelled during the time when the Kumamoto City area of Kumamoto Prefecture is under a storm (strong wind) warning (called "boufuu-keihou" in Japanese).

Resumption of classes

Classes will return to their normal schedule two hours after the storm warning has been lifted.

◇集中豪雨

日本では６月～７月頃，梅雨の終わりごろに集中豪雨が発生することがあります。一度にたくさんの雨が降るため，川が増水して橋や堤防が壊れたり，崖が崩れて家や道路が壊れたりします。低い土地では，家の中へ水が入ってきたり駐車場の車やバイクが水に浸かったりします。また，道路に水があふれて交通機関がストップすることもあります。
天気予報で洪水注意報・警報などがでたら注意してください。また，増水した川や水路に近づかないようにしてください。

◇地震

日本では他の国に比べ地震が比較的多く起こります。突然建物全体が揺れたときが地震です。いつ起こるかわかりませんので，日頃から地震に対する心構えが重要です。
実際に地震が起きたときどのような行動をすればよいか紹介します。

- あわてて外に出ると危険です。
- ガスやアイロンを使っていた場合はすぐにスイッチを切りましょう。
- 家の中の丈夫なテーブルの下などに避難して様子を見ましょう。
- 海の近くにいるときに地震が起きた場合は，津波が発生することがありますので，すぐに高い場所へ避難して海から離れてください。
- 揺れがおさまったら被害がないか確認しましょう。
- 建物が壊れるような大きな地震のときは，まわりの人たちと一緒に安全な場所へ避難しましょう。

◇停電

突然，部屋の電灯やテレビなどが全部切れたときは停電です。近くの家を見て，その周辺全部が暗い時はそのまま待っていてください。しばらくすると停電は終わります。日本の停電は長くありません。マッチやろうそくの火などを使うのは火事の原因になるので使用しないでください。
日頃から懐中電灯を用意しておくと便利です。
なお，自分の部屋だけ停電のときは，部屋のなかのブレーカーが落ちていることがあります。電気を一度に使いすぎるとブレーカーが落ちます。落ちた場合は，使っていた電気製品の電源を切ったあとにブレーカーを上げて下さい。一般的に，ブレーカーは玄関近くの天井ふきんの壁に取り付けてあります。

Torrential Downpours

In Japan, we usually have torrential downpours at the end of the rainy season, during June and July. It rains so heavily that bridges and riverbanks might collapse due to the rising level of the water. Landslides may occur and destroy houses and roads. In lower elevations, houses, cars, and motorcycles might be flooded. When roads are flooded, operation of public transportation might be halted. Please take precautions when a flood warning is issued and be sure to stay away from rivers and waterways where the water levels are raised.

Earthquakes

Earthquakes occur in Japan more often than in many other countries. You will know an earthquake is happening when whole buildings suddenly start to shake. It is impossible to predict when an earthquake will hit, so it is best to prepare yourself for one in advance. If an earthquake actually does hit the area, please follow the following advice outlined below:

- It's dangerous to rush out into the street.
- Turn off the gas and the electricity if you had been using them.
- Take shelter under a sturdy table. Then wait and see what happens for a while.
- If an earthquake occurs while you are near a beach, rush to higher land because a tsunami (tidal wave) might occur.
- After an earthquake stops, look around and see if there is any damage.
- When a major earthquake occurs, which could possibly destroy buildings, take refuge in a safe place with along other people.

Power Outages

If the lights in your room go out, as well as the power in the neighborhood, just wait for a while because power outages usually don't last long. Do not use matches or candles as they can cause fires. Please have a flashlight on hand just in case.

If only the electricity in your room is off, it might be because the circuit breaker in your room is off, which happens due to an overuse of electricity. If this happens, turn off all the electrical appliances you were using and flip the breaker switch back up. Breaker switches are usually located on the upper part of the wall near the front door.